

Kemikalietank
Kemitank
Puhdistusainesäiliö
Kemikaalipaak

Drivematic Delight / Delarge

Quick Start Guide



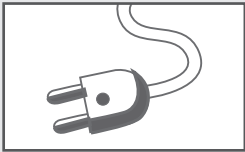
- Läs och följ alla säkerhetsinstruktionerna i bruksanvisningen!
 - Læs og overhold alle sikkerhedsanvisninger i betjeningsvejledningen!
 - Lue ja noudata kaikkia käyttöohjeiden sisältämiä turvaohjeita!
 - Palun lugege ja järgige kasutusjuhendis sisalduvaid ohutusjuhiseid!
- Batteriladdningen kan ta upp till 8-14 timmar. Laddkabeln ska dras ut först när batteriet är fulladdat.
- Opladningen kan vare 8-14 timer. Ladekablet bør først fjernes, når batteriet er fuldt opladet.
- Lataaminen voi kestää 8-14 tuntia. Latauskaapelin saa vetää irti vasta sitten, kun akku on ladattu täyteen.
- Laadimine võib kesta 8–14 tundi. Laadimiskaabel tuleks lahutada alles siis, kui patarei on täis.

Före driftstart
Inden ibrugtagning
Ennen käyttöä
Enne kasutamist

Ladda ■ Opladning ■ Lataus ■ Laadimine



Ta ur nätkontakten under sätet
Fjern netstikket under sædefladen
Ota istuinpinnan alapuolella oleva verkkopistoke pois
Võtke istumispinna alt toitepistik



Sätt i kontakten
Stik isættes
Liitä pistoke
Pange pistik seina

Förberedelse
Forberedelse
Valmistelu
Ettevalmistused



utan doseringssystem ■ uden doseringssystem ■ ilman annostelujärjestelmää ■ ilma doseerimissüsteemita



Påfyllning av vatten eller
Påfyld vand eller
Veden täyttö tai
Täitke veega või



füll på kemiska ämnen i önskad dosering i färskvattentanken
påfyld kemikalier med ønsket dosering i rentvandstanken
lisää kemiallinen aine halutulla annostuksella puhdasvesisäiliöön
täitke puhta vee paak soovitud tasemeni kemikaalidega

med doseringssystem ■ med doseringssystem ■ annostelujärjestelmällä ■ doseerimissüsteemiga



Påfyllning av vatten eller
Påfyld vand eller
Veden täyttö tai
Täitke veega või



füll på kemikalier
påfyld kemikalier
lisää kemiallinen aine
täitke kemikaalidega



1. Ställ in dosering / 2. Koppla till / 3. Fyll system
1. Indstil dosering / 2. Tænd / 3. Fyld system
1. Annostelun säätö / 2. Päälle kytkeminen / 3. Järjestelmän täyttö
1. Doseerimise seadistamine / 2. Sisselülitamine / 3. Süsteemi täitmine

Idrifttagande
Ibrugtagning
Käyttöönotto
Kasutuselevõtmist



Åka framåt ■ Kør fremad ■ Ajo eteenpäin ■ Edasi sõitmine



Starta maskinen
Tænd for maskinen
Kytke kone päälle
Lülitage masin sisse



För spaken framåt
Håndtag fremad
Siirrä vipua eteenpäin
Hoob ette



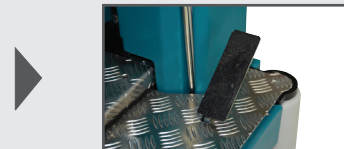
1. Ställ in hastighet och 2. Ställ in vattenmängd
1. Indstil hastighed og 2. Indstil vandmængde
1. Nopeuden säätö ja 2. Vesimäärän säätö
1. Kiiruse seadistamine ja 2. Veekoguse seadistamine



Sänk borsten
Sænk børsterne
Laske harjat
Langetage harjad



Sänk sugmunstycket
Sænk sugedysen
Laske imusuutin
Langetage imidüüs

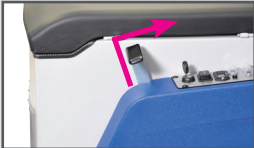


Tryck på gaspedalen
Tryk kørepedalen
Paina ajopoljinta
Vajutage sõidupedaali



Arbete
Arbejd
Käyttö
Töö

Bakåtdrift ■ Kørsel baglæns ■ Ajo taaksepäin ■ Tagasi sõitmine



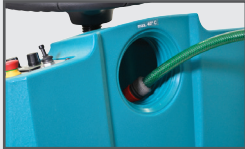
Lyft upp sugmunstycket
Løft sugedysen
Nosta imusuutin
Tõstke imidüüs



För spaken neråt
Håndtag nedad
Siirrä vipu alas
Hoob alla



Tryck på gaspedalen
Tryk kørepedalen
Paina ajopoljinta
Vajutage sõidupedaali



En tankfyllning av vatten/kemikalier räcker vid genomsnittlig vattendosering i ca. 30 - 45 minuter.
En tankfyldning vand/kemikalie er ved gennemsnitlig vanddosering tilstrækkelig til ca. 30 - 45 minutter.
Yksi säiliöllinen vettä / kemiallista ainetta riittää keskimääräisellä vedenannostuksella noin 30–45 minuuttia.
Ühest paagitäiest veest/kemikaalidest jätkub keskmise doseerimise juures umbes 30-45 minutiks.



Innan färskvatten fylls på måste smutsvattentanken ovillkorligen tömmas!
Inden der efterfyldes rent vand skal spildevandstanken tømmes!
Ennen kuin lisäät puhdasta vettä, tyhjennä ehdottomasti likavesisäiliö!
Tühjendage mustaveepaak enne puhta vee paagi täitmist.



Snabbpåfyllning: Stannar automatiskt när det är fullt.
Hurtiug-Refill Stopper automatisk, når den er fuld.
Quick-Refill: Pysähtyy automaattisesti, kun täynnä.
Kiire taastäitmine Pärast täitumist toimub automaatne seiskumine.



WARNING: Slangen står under tryck (max vatteningångstryck 6 bar)!

ADVARSEL: Slange står under tryk (max vandindgangstryk 6 bar)!

VAROITUS: Letkussa on painetta (veden suurin tulopaine 6 baaria)!

HOIATUS: Voolik on surve all (vee max sisendsurve 6 baari)!

